

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 18:13

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Bądź nienaganny przed JAHWE, twoim Bogiem, ^{*1)}
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Ty natomiast bądź bez skazy przed JAHWE, twoim Bogiem.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Będziesz doskonały przed JAHWE, swoim Bogiem.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Doskonałym będziesz przed Panem, Bogiem twoim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Doskonałym będziesz i bez zmyy z JAHWE Bogiem twoim.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ty całkowicie pozostaniesz przy Panu, Bogu swoim.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bądź bez skazy przed Panem, Bogiem twoim,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Będziesz nienaganny przed JAHWE, swoim Bogiem,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Ty masz być nienaganny wobec JAHWE, twojego Boga!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Trwaj zawsze przy Jahwe, twym Bogu!
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	[Nie wypytuj o przyszłość, lecz] bądź doskonale [ufny i trwaj w bojaźni] przed Bogiem, twoim Bogiem,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Будеш досконалим перед Господом Богом твоїм.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Bądź nieskazitelnym przed WIEKUISTYM, twoim Bogiem.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Masz się okazać nienaganny wobec JAHWE, swego Boga.

¹⁾ <x>470 5:48</x>